

以跨文化觀點 論藝術的目的

郭禎祥博士

台灣彰化師範大學

安娜·金德納博士

加拿大英屬哥倫比亞大學

伯納·達爾斯博士

法國巴黎第一大學

Ellen Dissanayake在其著作《藝術的目的》中指出，社會科學研究人類許多行為的起源和演化上的功能，卻往往忽略藝術的目的這個問題，但事實上這個問題最能解釋人類許多共通的特性。我們最近的研究再一次探討藝術的目的，尤其注重文化因素對於藝術的定義、看法有何影響，或是相反的，不同社會的藝術觀，如何反應出各地的文化特性。

我們一向致力於探討藝術、人類發展與文化，尤其是社會對藝術的認知。最近的研究則著重於藝術的概念如何形成，尤其是文化對藝術概念的影響。我們希望了解「不同年齡的兒童，如何建構本身與社會的知識對象之間的關係」(Barker & Newson, 1979, p.235)，因此這次的研究重點放在藝術的「內含」

意義，而非「本義」，也就是「藝術」一詞給人的各種聯想；換言之就是「概念的形成」，而不在概念本身。我們無意質疑歷來哲學家、藝術史學家、藝評家、藝術教育專家所提出的種種藝術定義或理論，只希望探討不同的文化背景中藝術概念形成的過程，以及藝術在日常生活中的功能。

本文為這項跨文化研究的成果報告，我們訪問了加拿大、法國、台灣三地七〇〇多位兒童、青少年與成人，探討他們對藝術的目的有何了解。這三個社會各有獨特的藝術和社會傳統，對於藝術的起源、藝術最主要的動力，加拿大人、法國人和中國人，是否有共同的想法？當代世界的一大特徵是全球化的趨勢，跨越國界的接觸日益頻繁，更需要在共同的信念與價值觀上建

立溝通的語言，才能有效、建設性的處理彼此的歧見。許多人呼籲多元文化的藝術教育，但所根據的前提是什麼？近年來文化的差異日漸受到重視，也成為多元文化藝術教育的主旨；例如Hamblen特別指出，西方觀點的美學理論成為全球主流，忽略其他文化的觀點，其實是值得擔憂的現象。然而在強調文化差異之際，古今中外各文化皆有「藝術」活動，似乎也證明藝術在人類生活中應有其共通的特色。我們的研究目的，就在於找出藝術的共通特性。Ellen Dissanayake(1988)認為，藝術是人類生存不可或缺的要素，因為藝術使社會上許多重要的活動更有樂趣、更有意義，其他許多學者也提到人類的藝術衝動(如Feldman, 1986)。當然藝術可能的定義、包含哪些形式的人類活動

，都還有待爭論，但我們的研究不在探討學者對藝術的定義，而著重於一般人所認為的藝術的目的，包括不同藝術程度的兒童、青少年和成人。如果藝術教育真要紮根於一個社會的信念、態度與價值觀，對一般人的藝術概念就必須有所認識。

我們以藝術的目的為題，進行廣泛的調查，探討藝術不同層面的態度與觀念，以及藝術相關知識與技巧的學習模式。研究對象集中於都會區的中上階級家庭，包括台灣的台北，法國巴黎和加拿大溫哥華等地，受訪者分為4-5、7-8、10-11、13-14、16-17五個年齡層，以及三組不同藝術程度的成人，包括未受藝術專業訓練者、藝術教師、以及美術館專業人士。訪問題目

有兩大類，一是開放式的訪談，詢問受訪者認為藝術的目的是什麼，二是選擇題式的問卷，從大約二〇項有關藝術目的選項中，選出二項最接近其藝術觀的敘述。4-5歲的受訪者只做訪談，中小學組的問卷也比較簡化，只要受訪者選出他們認為最重要的三項藝術目的。成人組的問卷題目則是「以下藝術的功能有何重要性？」，回答分為「毫不重要」到「最重要」五個等級；其次再圈選出他們認為最重要的兩項功能。在實際訪問中，我們發現多位成人（尤其在台灣），遲遲無法做決定，最後選了三個功能，而非兩個。為求三個文化的分析一致，我們將成人組中「重要」到「最重要」的回答綜合討論，與兒童、青少年組的回答對照比較。



▲齊白石「金樽玉樓，蟹肥酒香」

藝術的目的何在？ 法國研究結果

開放式訪談

在台灣、法國、加拿大三地，訪談結果內容最豐富的是法國受訪者，二五〇位受訪者當中，只有三位兒童不願意回答或答不出來，其餘二四七位共提出六一三項藝術的功能。我們將答案整理為七七個類別，其中只有二七類是單一的答案，另外五〇個類別至少都有二人以上提及，有十七類更有十人以上提及。不過只有二類答案顯示為社會普遍的共識，回答人數超過四分之一。

最常出現的答案，也是唯一出現在所有年齡與程度分組的功能，是關於藝術帶給人的樂趣，共有六四人提到。屬於這一類的回答，在10-17歲佔第一位，在美術館專業人士組也佔很高的比例。有趣的是，藝術教師與4-5歲幼童提到藝術樂趣的比例明顯偏低，兩組各只有二、三人。

比例次高的回答是表達類，共有六一人提到這個功能，不過都出現在八歲以上的受訪者。相對的，比例佔第三位的回答，也就是藝術是為了美，卻集中出現在幼童組。雖然整體受訪者有六分之一提及美的目的，但藝術教師卻沒有任何人提到這一類的回答，這個現象值得我們探討，其原因應是受到現代主義觀點的影響。其他訪問題目所得的結果，以及教師對現代主義典型的藝術目的所持的態度，也反映出藝術教師強烈的現代主義觀。現代主義反對以「美」為藝術的一個特性，同樣的，藝術教師認為藝術能夠改變世界、發人深省、溝通觀念、讓人更了解自己，或認為藝術只是一個需要。藝術教師不再將藝術

與美劃上等號的態度，也說明了為什麼兒童隨著年齡成長，對於美的功能愈來愈不重視。幼童似乎比較傾向於傳統的藝術觀，年長後則傾向於藝術教師的觀點，這個例子再次印證教育的強烈影響。

第四類回答是關於藝術的溝通目的，也反映出相當的社會共識，尤以16-17歲組最為明顯，三個成人組也都出現這一類的回答（每組各有4-6人）。年紀較小的兒童則無人提及。

另外還有十三類回答出現在十人以上，包括愛、藝術是一種需要、認識或了解世界、提高自我評價、發人省思、裝飾的目的、一種休閒形式、情感的來源等等。有些受訪者，特別是美術館專業人士和兒童，提到藝術的實用價值，認為藝術是一種商品、投資或收入來源。此外有十九人說藝術根本沒有任何目的，其中大部分是藝術教師與美術館專業人士。

再從各年齡層進一步分析，可以看出兒童或成人各有一些獨特的觀點，許多兒童提到的藝術與愛、藝術與樂趣的關係，以及藝術是自我評價的一種形式，但這樣的回答卻很少出現成人組。唯一例外的是美術館專業人士，他們非常強調藝術的樂趣。另一方面，也有一些回答是典型的成人組反應，包括藝術是一種需求、可以質疑省思、以藝術為知識批評的一種形式，或認為藝術是幸福。

選擇題式問卷

各組受訪者圈選的藝術功能，前三位是「表達情感」、「溝通觀念想法」、「帶給人樂趣」。這三個回答在各組都非常一致，只是在兒童與青少年組，溝通居第二位，成人組則是第三位，成人組第二位

的回答是藝術的樂趣。這樣的回答模式，與開放式訪談所得的結果相當吻合，由此可見所得資料的一致與效度。

兒童組的回答中，比例超過10%的還有另外兩類，包括「了解自己」，這個回答主要集中於13-17歲，「休閒活動」則集中在10-11歲組。美的功能在訪談中經常出現，但兒童和青少年組在問卷中圈選「美化裝飾」的人卻不多，只有八個人，佔第七位。這樣的差異可能有兩個原因，首先，訪談中提到美的回答，主要出現在幼童組，但幼童組並沒有做問卷。第二個原因可能是問卷題目設計不夠完備，「美化裝飾」這個敘述可能沒有將美與藝術的關聯

講清楚，「裝飾」並不完全等於「美化」，甚至可能有負面的意思。最後，也許法文的這個字不是常用字，所以選答的人數也受影響。其他兒童組幾乎沒有出現的回答，包括藝術是社會正義的一個媒介、藝術的治療效果、宣導或紀念的功能、或是以藝術做為投資。這個情形與訪談的結果一致。

在三個成人組方面，三組對各項藝術功能的重視程度也有所不同，例如70%的藝術專業人士認為「樂趣」是非常重要的目的（53%認為是最重要的目的），藝術教師卻只有4%認為樂趣很重要。藝術教師組有57%認為「改變人的價值觀」是藝術的重要目的，其中30%認為是最重要的目的。相對的，成人



▲孟克 (E. Munch) 聖母像 1895-1902年



組非藝術專業者認為最重要的功能在於「表達情感」(83%)，47%認為樂趣是「非常重要」的功能，40%強調藝術能夠「改變世界」，37%認為藝術的主要功能是「溝通想法」。

儘管成人組的回答有這些差異，不過他們所反對的功能卻非常一致，主要是藝術的物質層面，尤其是投資的目的(74%的受訪者反對)，以及出售或交易(67%)。成人組也認為藝術不是為了宣傳(74%)或紀念(50%)，另外有53%的成人，包括美術館專業人士，反對以「收藏」為藝術的目的。

至於裝飾美化的功能，出現非常有趣的反應，21%的成人認為重要或非常重要，但也有22%認為不重要，尤其是教師組有三分之一反對藝術是為了裝飾美化，只有一個人認為裝飾美化是藝術的重要功能。這個現象與訪談所得的結果一致，在訪談中藝術教師組沒有任何人提到裝飾或美化世界的可能。

整體而言，法國受訪者不論年齡或專業程度，對於藝術的主要目的，意見相當一致，認識藝術的功能主要在於樂趣或是一種表達溝通的形式。而藝術與美的關聯，主要出現在兒童組。

藝術的目的：台灣觀點

開放式訪談

首先，我們的研究發現，對於藝術的目的何在，出現形形色色的回答。只有十四位兒童(4-8歲)和兩位10-14歲的受訪者沒有作答，其他二四受訪者一共提出了三〇一項答案，我們將之分為五十六類。這個數字遠比法國受訪者的回答類別少，可能是受到中國文化的影響，中國文化不論成人或小孩，通

常不願意主動說出自己的意見，擔心會「答錯」，所以對於沒有把握的看法可能就不說出來。此外，中國式的教育非常強調直接的教導，總是教孩子多聽少說，所以在大人主持的訪談中，台灣兒童的反應可能比較保留。

各類回答中有三十五類出現在二人以上，其餘二十一類只有一個人提出；有六類回答人數在十人以上。我們最後歸納出高度反映社會共識的三類目的。

台灣受訪者最常舉出的藝術目的，是關於美、以及美與日常生活的結合，比例超過四分之一(59人)，只有在13-14歲組「美」的功能佔第三位，其他4-8歲組和青少年、成人組，美都佔第一位。分析這些結果時應該記住，以開放式訪談進行的調查，很少會出現相同的回答，所以四分之一以上的受訪者提出共同的答案，足以反映出對這個問題的高度共識。

第二常見的回答是關於藝術的表達功能(39人)，尤其是青少年組，認為藝術的目的在於表達情緒、感受和想法。不過兒童組卻很少提到這個功能，成人組提到的也不算多，藝術教師提到的略多於美術館專業人士。

台灣受訪者另一個常見的回答是，藝術能夠培養品德、陶冶身心(38人)。這個回答在所有分組中都出現多次，普遍性僅次於「美」的功能。這個結果顯示在中國文化中，強烈認為藝術對個人情感、心靈、社會方面的發展，有很大的影響。其他比例較低的回答，如藝術可促進真、善、和諧、真理、幸福、自由等，也反映出同樣的態度。

最後一類二十人以上的回答是認為藝術能夠激發創作與創造

力。10-11歲組這一類的回答比例接近表達的功能，年齡較小的兒童也提到這個功能，但14歲以上的受訪者，培養創造力的回答明顯減少，16-17歲組和美術館專業人士完全沒有人提到，成人非藝術專業者和藝術教師組各只有二人提到。

選擇題式問卷

在選擇題部分，兒童與成人組比例最高的回答都是「表達情感」，兒童和青少年組次高的回答是「使世界更美好」，再其次是「溝通想法」。成人組則是「溝通想法」第二，「使世界更美好」第三。但在所有分組中，這三個回答都高居前三位，顯示關於藝術的主要目的，有非常一致的看法。受訪者普遍忽略或反對的選項(如商業、商品、宣傳等目的)，也進一步印證這樣的態度。兒童與成人的態度比較明顯的差別，在於藝術與樂趣的關係。兒童組認為「獲得樂趣」是藝術相當重要的目的(第四位)，成人組則是第十三位。

至於在訪談中佔第一位的「美」的功能，在選擇題中最接近的選項大概是「美化裝飾」，但圈選的比例只佔第六位。這個結果顯示出不同的研究方法可能的偏差，尤其是在跨文化研究中；雖然我們的問卷是由加拿大、台灣、法國三方共同設計，但顯然還是沒有考慮到訪談中浮現的一些文化變數。這一點在報告結論中會做進一步的討論。

加拿大對藝術目的的看法

開放式訪談

加拿大受訪者與台灣、法國一

樣，在開放式訪談中提出許多不同的回答。只有十三位受訪者沒有說出任何藝術的目的，其餘二三位總計提出四三八項，我們分為六十四類，其中二十五類只有一個人提到，另外三十九類至少有二人提及，有八類回答出現在十人以上。

加拿大受訪者的回答，比例最高的有四類，最常出現的是表達情感與想法，共有一〇〇位受訪者提及，佔42%，13-17歲組更是明顯，幾乎所有的青少年都提到表達的功能。在成人組非藝術專業者，表達也是最普遍的目的，比例超過半數。藝術教師組中，回答表達的比例低於溝通，但也有十個人提到。不過4-5歲組完全沒有人提到表達的目的，7-8歲組只有一人。這個結果非常值得我們重視，因為成人對於兒童的藝術作品，經常解釋為兒童內心情感與想法的表達，北美地區一些重要的藝術教育專家（如

Lowenfeld, 1943），就明白指出藝術是兒童重要的表達工具。但我們的訪談結果發現，即使兒童真的透過藝術來表達情感想法，他們自己並不了解藝術的表達功能。有人也許會說，幼童可能沒有把自己畫的東西視為「藝術」，但訪談中的其他問題，尤其是有關藝術之本質與定義的問題，明白指出在加拿大兒童心目中，「藝術」與自己的作品是劃上等號的（如 Kindler, Darras 與郭禎祥，1997, 1997a）。

同樣的，溝通的功能在全體訪談結果中高居第二位，卻沒有出現在十歲以下的受訪者，提到溝通的主要是藝術教師與美術館專業人士，兩組各有半數的人認為溝通是藝術的重要功能，13-14歲組提到溝通的比例將近三分之一。

加拿大受訪者常見的另一個回答是藝術很好玩、樂趣、娛樂，總計有五〇位受訪者提到這一類的目

的，尤其以兒童組最明顯，7-11歲組將近半數都提到這個目的，高居第一位。相對的，青少年與美術館專業人士只有少數人提及。

最後，訪談中居第四位的是藝術與美的關係。這個功能在所有分組中比例都不是最高，但卻是唯一出現在所有分組的類別。這個部分，兒童與藝術教師態度一致，各有五、六個人提到藝術能夠美化世界。

十人以上提及的目的還有四類，其中有一類提到人創作藝術是因為喜歡或想要創作，共有二十三人，全部是11歲以下的兒童。這些反應再次印證藝術的情感因素，以及藝術與樂趣的關聯。成人非藝術專業者還強調藝術與創造力的關係（7人），這個目的在藝術教師、美術館專業人士、兒童與青少年組，提及人數都在三人以下。



▲杜象 (M. Duchamp) 盒子 1938年 巴黎國立現代藝術館藏

加拿大的訪談結果與法國相同，也有一些類別完全只見於成人組。十人以上的回答中最後的兩類就是如此，只有成人提到藝術能夠了解、認識世界，尤其是美術館專業人士。同樣的，只有成人組認為藝術可能沒有任何目的，藝術教師與美術館專業人士各有六人及四人回答藝術沒有目的。

選擇題式問卷

問卷所得的資料，印證了訪談的結果。溝通與表達仍然是受訪者最常圈選的功能，各佔46%與43%。第三位是樂趣，佔28%，第四位是「更了解自己」（19%）。

所有年齡組都認為情感與溝通是藝術重要的目的，不過反應最明顯的在兒童與青少年，尤其是13-17歲組（58%），這個情形與訪談結果非常一致。同樣的，許多兒童與青少年所圈選的三大功能，包括溝通（47%）和帶來樂趣（42%）。十歲以下的兒童，回答以樂趣居第一位（63%，13-17歲則以溝通為先。

青少年的回答，整體而言與兒童和成人組相近，顯示出高度的社會共識。成人非藝術專業者的選擇與兒童最接近，都是樂趣佔第一位，溝通居次。藝術教師組正好相反，以溝通最多，樂趣居次。然而美術館專業人士卻有另一個回答「刺激啟發」，比例在溝通之後，居第二位，這個回答在藝術教師組佔第五位。有趣的是，青少年與兒童完全忽略這個選項，沒有任何人選擇「刺激啟發」為藝術的重要目的。

只有一名成人圈選「裝飾美化」為藝術最要重要的目的，另外三十九人選為「重要」或「非常重要」。兒童與青少年卻只有3%的人重視「裝飾美化」。這個情形與法

國、台灣一樣，再次顯示開放式訪談與問卷選擇題的結果有所出入。

加拿大受訪者在問卷中完全不選或只有少數人圈選的回答，包括宣傳、出售交易、紀念、改變人的價值觀等目的。

跨文化的異同

如果台灣、法國與加拿大人一起討論藝術的目的，彼此是否能夠了解或同意對方的想法？這個問題也可以說是這項研究探討的主旨。

本研究指出三地文化有明顯的相同處，顯示藝術的重要層面有跨越文化界線的共通性。雖然三個社會對於藝術的一般定義有所出入（如Kindler, Darras與郭禎祥，1997, 1997a，付印中），但本研究顯示在藝術的目的方面，有著明顯的共識，超越文化的藩籬，其中以表達情感與溝通為公認最常見的藝術目的。藝術與美的關係也有相當的共識，不過在三地各年齡組中，台灣受訪者最強調這個功能，加拿大受訪者比例最低。

同時，我們發現有些回答是部分文化特有的反應，或是比其他文化受到更大的重視。例如法國受訪者特別強調藝術的樂趣，在開放式訪談中，提到藝術樂趣的有六十四人（26%），高居第一位。這個趨勢在問卷中再次印證，圈選樂趣的人佔第二位（48%）。相對的，台灣受訪者並沒有特別強調樂趣這個功能，在訪談中甚至完全沒有人提到，在問卷中也只有11%的受訪者圈選。台灣受訪者問卷中另有一類回答，在法國、加拿大絲毫不受重視，就是「把世界變得更好」（32%），這個趨勢印證了訪談中經常出現的反應，認為藝術能夠陶冶性情、修身養性。其他兩地的文化並不認為藝術有助於提升個人的心靈

、道德與社會意識，這一點與中國人的人生哲學有密切的關係。

年齡發展的差異

如果不討論文化的差異，而從不同年齡組來分析，可以發現同一年齡層的受訪者，反應相當一致，整體而言兒童比成人更重視藝術的樂趣，相對的，成人比較強調藝術的溝通功能，或是啟發知性、情意的功能。三個社會的兒童與成人，在訪談中都可見到相同的回答形態。至於問卷部分，各年齡層重視或反對的項目也是大同小異。

結論

我們的研究結果顯示，藝術觀雖有一些文化上和年齡發展上的重要差異，但也印證了藝術具有根本的共通之處，跨越文化的藩籬，反映出人類共通的特性。對於多元文化教育、強調相異之處的呼籲，這個發現意義重大。不同文化的藝術當然有許多獨特的特色，但對於藝術的主要目的，一般人的看法卻非常類似，至少在我們研究的三地人口中是如此。共同的藝術目的，也許應該視為團結多元文化社會的一大力量。

本研究提出的另一個問題是，藝術教師與一般社會大眾的藝術觀之間的差距，以及教師有沒有權力改變社會對藝術的概念。在法國的訪問中，藝術教師並不同意藝術能夠為世界帶來美，這一點與社會上普遍的態度完全相反。教師是否有權推翻社會的規範？這樣做是否違反了社會賦予教師的職責，也就是根據一套公認的價值理念來教育下一代？證諸北美目前的藝術教育，這個問題更值得深思。近年來在北

美地區，部分社會團體不斷倡議要重新定義藝術教育（及藝術），主張藝術教育是改變社會與政治的催化劑。但我們的研究顯示，這樣的主張不符合社會大眾的認知。過去雖然有無數的例子，利用藝術做為宣傳工具、推動各種政治和社會主張，但社會大眾並不認可這樣的藝術功能。如果藝術教育的一個目的在於為下一代建立機會積極參與藝術的世界，了解藝術在社會上的地位，就不能忽略社會大眾對藝術目的的看法。

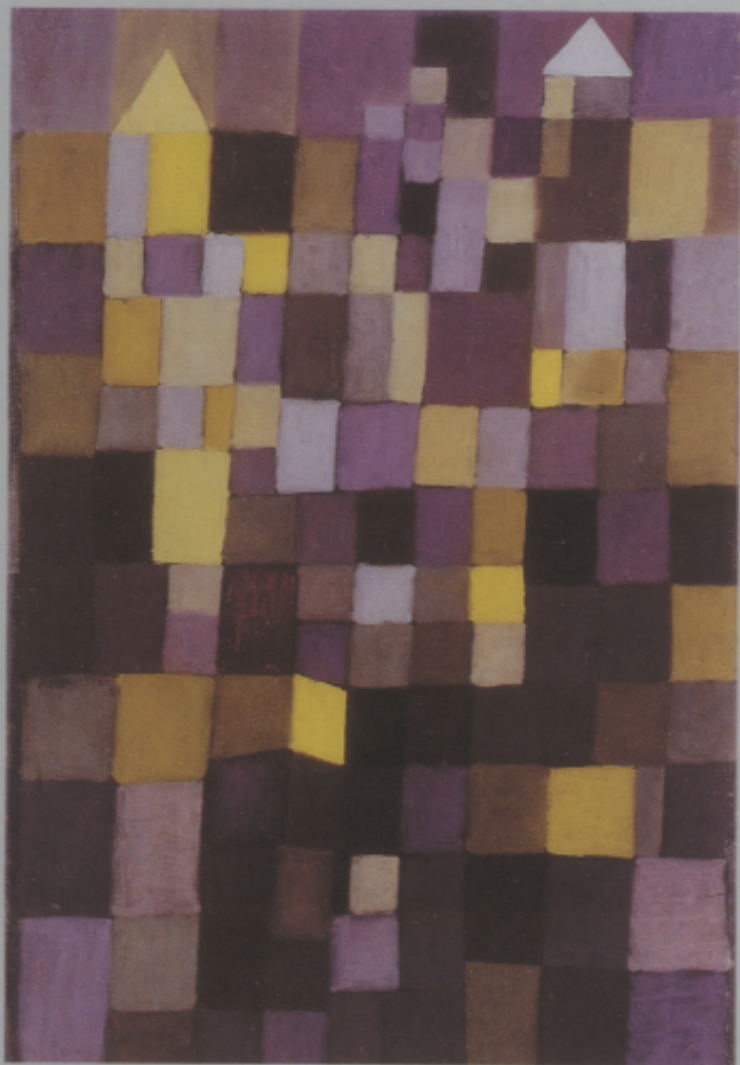
最後，這個研究使我們對研究方法有更新的認識，尤其是在跨文化研究中。如前所述，訪問結果證明問卷設計有部分不夠周延，而沒有考慮到三地文化中可能出現的各種不同的看法。雖然問卷是由台灣、法國、加拿大三方共同設計，也分別做過測驗，但事後檢討可以看出，我們的研究工具仍存有一些較西方的偏見。也許在設計過程中，兩位西方學者對一位台灣學者使西方觀點居於上風，而本人對西方文化素有接觸了解，可能也促使本人更容易接受另兩位研究學者的意見

此外，訪談與問卷所得的結果有所不同，另一個原因也許在於兩類問題牽涉到不同的思考過程。訪談是由受訪者自己說出藝術的目的，而問卷部分則是列出多項選擇，受訪者可以同時考慮多種可能，排列出輕重順序。例如部分受訪者在訪談中回答藝術的一大目的是美，但在問卷上看到其他現代或後現代的藝術觀念，可能就放棄比較傳統的觀點，以符合他們心目中認為現代人應有的形象。如同 Bruno Latour(1997) 所說，受訪者往往會受到問卷題目所左右，而我們的情形似乎正如他所言。幸好我們的研究並非全部依賴問卷，因此問卷的

缺點並沒有影響到研究結果的重要性。我們更要指出，整體而言訪談所得的反應與問卷的分析結果，仍然十分吻合。

總結而言，這項研究印證了藝術概念一部分乃是來自人類共同的經驗與需求，不因特定的文化背景而有所不同。除了不同種族、民族的「藝術」行為可能具有根本的共通特性之外，也必須體認到歷史因素的影響。我們要強調，歷來每個

文化中藝術概念的形成，其實都受到多種不同文化的影響。我們早先的研究（如 Kindler, Darras, & Kuo, 1997, 付印中）發現關於藝術具體的特性和態度，呈現一些重大的文化差異，但這一次的研究則顯示，關於藝術的最終目的，亞洲、歐洲和北美三地的文化卻是同多於異，證明「藝術的目的何在」這個問題，我們得到的是共同的價值觀，是結合而非分裂的力量。▲



▲克利 (P. Klee) 結構 1923-62 年 油彩、紙板 57x57.5 公分
柏林國家畫廊藏

參考書目

- Barker, W.D.L. & Newson, L. J.(1979). The development of social cognition definition and location. In Modgil and Modgil (Eds.) Toward a theory of psychological development within the Piagetian framework. NFER Publications, 322-266.
- Chalmers, F. G.(1996). Celebrating pluralism. Los Angeles: The J. Paul Getty Trust.
- Congdon, K.(1989). Multi-cultural approaches to art criticism. Studies in Art Education, 30(3), 176-184.
- Dissanayake, E.(1988). What is art for? Seattle: University of Washington Press.
- Feldman, E(1986). The Artist. Englewood Cliffs, N.J.:Prentice-Hall.
- Hamblen, K. A.(1986). A universal-relative approach to the study of cross-cultural art. Journal of Multicultural and Cross-cultural Research in Art Education, 4(1), 69-77.
- Hart, L. M.(1995). Taking the next step: Terminology, meaning, and cultural context in multicultural art education. Journal of Multicultural and Cross-cultural Research in Art Education, 13, 78-84.
- Kindler, A. M., Darras, B. & Kuo, A. (in press). Young Children's Philosophy of art as a Reflection of Culture and Society: A Three Point Perspective. Proceedings of the 1995 INSEA Asian Regional Congress in Taiwan, R.O.C
- Kindler, A. M., Darras, B. & Kuo, A.(1997). When a culture takes a trip: Evidence of heritage and enculturation in early conceptions of art. Paper presented at the INSEA European Regional Congress, Glasgow, Scotland, July 1997. Kindler, A. M., Darras, B. & Kuo, A. (1997a). Culture and perceptions of art. Paper presented at the Untold Stories A About Perception International Symposium. UBC, Vancouver, June 1997.
- Latour, B.(1997). Des sujets recalcitrant. La Recherche, 301, 88.
- Lowenfeld, V.(1943). Creative and mental growth. New York: Macmillan.
- Stuhr, P. L., Petrovich-Mwaniki, L., & Wasson, R.(1992). Curriculum guideline for multicultural classroom. Art Education, 45(1), 16-24.



▲豪斯曼 (R. Hausmann)
我們這年代的精神 (機械頭)
1919年 巴黎國家現代藝術館藏